

LANGUES VIVANTES

Fiche de synthèse « interlangue » Situation d'évaluation « Séjour linguistique »

COMPOSANTE(S) DU SOCLE COMMUN

D1-2 | Comprendre, s'exprimer en utilisant une langue étrangère et, le cas échéant, une langue régionale

CONTEXTE D'ÉVALUATION

« Ta classe va participer à un séjour linguistique dans le pays dont tu étudies la langue. Tu vas découvrir la destination et élaborer le programme de séjour qui conviendrait le mieux à l'ensemble de la classe. »

Liens avec le programme disciplinaire

Voyages et migrations : voyages scolaires

Contributions aux domaines du socle

- Éléments signifiants du socle commun de connaissances, de compétences et de culture ;
- *Descripteurs du socle commun de connaissances, de compétences et de culture ;*
- Situations et/ou contextes d'évaluation possibles

Domaine 1 <i>Comprendre, s'exprimer en utilisant une langue étrangère et, le cas échéant, une langue régionale (composante 2 du domaine 1)</i>	• Lire et comprendre à l'écrit • Écrire et réagir à l'écrit • Écouter et comprendre • S'exprimer à l'oral en continu et en interaction
Domaine 2 <i>Les méthodes et outils pour apprendre</i>	• Organiser son travail personnel • Coopérer et réaliser des projets • Rechercher et traiter l'information et s'initier aux langages des médias • Définir et respecter une organisation et un partage des tâches dans le cadre d'un travail de groupe • Utiliser des outils numériques pour réaliser une production
Domaine 3 <i>La formation de la personne et du citoyen</i>	• Expliciter les émotions ressenties • Formuler une opinion, prendre de la distance avec celle-ci, la confronter à celle d'autrui et en discuter • Faire preuve de responsabilité, respecter les règles de la vie collective, s'engager et prendre des initiatives • S'impliquer dans la mise en place d'un événement dans l'établissement
Domaine 5 <i>Les représentations du monde et de l'activité humaine</i>	• Comprendre et interpréter des textes ou des œuvres • Exercer son regard critique sur divers œuvres et documents • Situer et se situer dans le temps et l'espace • Élaborer un projet de déplacement • Se repérer et repérer des lieux dans l'espace en utilisant des plans, des cartes et des outils de géolocalisation

Activités langagières évaluées

- Écouter et comprendre
- Lire et comprendre à l'écrit
- Parler en continu
- Réagir et dialoguer
- Écrire et réagir à l'écrit

Exemples de supports pour l'évaluation

Écouter et comprendre

- reportage télévisé ou radio sur la destination
- vidéo promotionnelle
- spot publicitaire
- extrait de film...

Lire et comprendre

- brochure et dépliant touristique
- article de journal
- campagne publicitaire
- affiche touristique
- avis de touristes (blogs, réseaux sociaux)
- sites internet des offices de tourisme...

Exemples de tâches d'évaluation

Écouter et comprendre / Lire et comprendre

Il s'agit de mesurer le degré de compréhension du document atteint par l'élève en s'appuyant sur les repères de progressivité. L'évaluation de la compréhension est conduite à partir d'un support audio ou vidéo / d'un document textuel en lien avec le projet de séquence. Il est demandé à l'élève de rendre compte de ce qu'il a compris.

Parler en continu

Il s'agit de présenter à l'oral une proposition de visite touristique qui sera intégrée au programme du voyage de la classe.

- La classe est divisée en plusieurs groupes.
- Chaque groupe dispose d'un dossier documentaire (lien vers page Wikipedia, lien vers l'office du tourisme, documents vidéo, dépliants et brochures touristiques, avis de touristes...) sur lequel les élèves s'appuient pour faire leur présentation orale de la visite touristique ou de l'activité qu'ils proposent pour le programme du voyage.
- Chaque groupe prend en charge une des thématiques suivantes (à titre d'exemples):
 - une activité sportive
 - une visite « culturelle » (art, musée, architecture...)
 - une visite « historique » (monument, château, palais, site historique...)
 - une sortie « nature et environnement »
 - une sortie au restaurant pour découvrir la cuisine locale
 - une sortie « shopping »...
- Au sein des groupes, chaque membre est chargé de présenter un monument, un site ou une activité en lien avec la thématique (informations générales sur le lieu, intérêt culturel, tarif, horaires, avis des touristes, opinion personnelle...) Cette présentation peut s'appuyer sur un support visuel ou multimédia.

Réagir et dialoguer

Il s'agit d'élaborer collectivement le programme du séjour. Les élèves échangent sur les différentes activités présentées et choisissent celles qui conviendraient le mieux à l'ensemble de la classe.

Les élèves se questionnent mutuellement et échangent sur les différentes visites, sorties et activités présentées.

Ils se mettent ensuite d'accord sur le programme qui conviendrait le mieux à l'ensemble de la classe. Grâce à la contribution de tous, on obtient ainsi le programme complet du séjour.

Écrire et réagir à l'écrit

En fonction du projet de séquence (entraînement et apprentissage) et du profil des élèves, l'enseignant peut choisir, à titre d'exemples, parmi les tâches suivantes :

- envoyer un mail à l'office du tourisme pour obtenir des informations complémentaires sur l'hébergement, la météo, les transports, les manifestations culturelles...
- envoyer un mail à la famille d'accueil pour prendre contact, se présenter et demander des informations
- poster un avis sur un forum touristique sur l'une des visites effectuées pendant le séjour
- rédiger le récit du voyage sur un blog au retour du voyage

Croisement(s) possible(s) avec d'autres disciplines

Ce scénario d'évaluation peut s'inscrire dans le parcours d'éducation artistique et culturelle (PEAC) et dans les thématiques d'enseignement pratique interdisciplinaire (EPI) « Information, communication, citoyenneté » et « Langues et cultures étrangères ou régionales ».

Repères de progressivité en termes de connaissances et compétences

ACTIVITÉS LANGAGIÈRES	NIVEAU A1	NIVEAU A2	NIVEAU B1
Écouter et comprendre	- repérer des indices sonores simples - isoler des informations simples dans un message	- identifier le sujet et comprendre les grandes lignes du message - suivre le fil d'une histoire simple - comprendre et extraire les points essentiels d'un document oral sur un sujet déjà familier ou déjà connu (en lien avec les thèmes culturels du programme)	- comprendre un message oral en continu sur un sujet déjà connu en lien avec les thèmes culturels du programme - comprendre les informations factuelles - comprendre les points principaux d'un document sur un sujet familier ou déjà connu - suivre le plan général du document
Lire et comprendre	- repérer des indices textuels élémentaires - isoler des informations simples dans un court texte narratif - comprendre un récit court et simple, éventuellement avec l'aide d'illustrations, sur un sujet familier ou déjà connu (relevant des thèmes culturels au programme) - se faire une idée du contenu d'un texte informatif simple, surtout s'il est accompagné d'un document visuel (affiches, annonces, court article de presse, etc.)	- trouver un renseignement spécifique dans des documents informatifs simples (prospectus, menus, annonces, horaires) - identifier l'information pertinente sur la plupart des écrits descriptifs simples - saisir la trame narrative d'un récit portant sur un sujet familier ou déjà connu (relevant des thèmes culturels du programme) si celui-ci est clairement structuré	- comprendre un texte factuel, repérer la structure - localiser des informations recherchées ou pertinentes pour s'informer et réaliser une tâche - comprendre un récit portant sur un sujet en lien avec le programme ou renvoyant à une situation familière et connue - comprendre un enchaînement de faits - reconnaître les grandes lignes d'un schéma argumentatif - comprendre l'expression de sentiments et de souhaits

Parler en continu	- reproduire un modèle oral court - lire à haute voix et de manière expressive un texte bref après répétition (court texte dialogué, bref discours de bienvenue, court texte fictif, informatif) - présenter ou décrire: se présenter et se décrire, décrire des personnes ou des personnages, des objets ou des animaux, décrire ses activités préférées - raconter: juxtaposer des phrases simples pour raconter une histoire courte en s'aidant d'images ou de références déjà connues (en lien avec le programme) - savoir prononcer de manière reconnaissable un répertoire limité d'expressions et de mots mémorisés	- faire une description ou une présentation d'un sujet d'actualité ou déjà connu (en lien avec les thèmes culturels du programme) - savoir ordonner un récit - expliquer une situation simple, une notion connue (en lien avec les thèmes culturels du programme) - s'exprimer d'une manière suffisamment claire pour être compréhensible, au besoin en se reprenant	- présenter, décrire des événements, des activités passées et des expériences personnelles - formuler des hypothèses et analyser une situation simple - exprimer une opinion personnelle, une réaction, défendre un point de vue à propos d'un thème culturel du programme ou d'un sujet d'actualité - exprimer des sentiments - argumenter pour convaincre - présenter un projet - s'exprimer dans une langue clairement intelligible même s'il reste des erreurs
Réagir et dialoguer	- établir un contact social - demande et donner des informations sur soi et son environnement, sur des sujets familiers ou déjà connus (en lien avec les thèmes culturels du programme)	- être capable de gérer de courts échanges - réagir à des propositions: accepter, refuser, exprimer ses goûts, ses opinions, faire des suggestions - demande et fournir des renseignements - se faire comprendre dans un entretien et communiquer des idées et de l'information - dialoguer, échanger sur des sujets familiers, des situations courantes ou des sujets déjà connus (en lien avec les thèmes culturels du programme)	- être capable d'échanger des informations - reformuler un élément d'une conversation pour quelqu'un qui n'a pas compris - présenter les informations essentielles d'un document - prendre part à une conversation simple avec des locuteurs natifs - prendre part à une discussion pour expliquer, commenter, comparer et opposer - échanger des informations, réagir à des sentiments, exprimer clairement un point de vue - défendre un point de vue sur un sujet d'actualité ou déjà connu (en lien avec les thèmes culturels du programme)
Écrire et réagir à l'écrit	- copier des mots isolés et des textes courts - produire de façon autonome quelques phrases juxtaposées - écrire un message simple, rédiger un texte guidé sur soi-même ou sur des personnages imaginaires, savoir indiquer où ils vivent, ce qu'ils font	- écrire de brèves notes simples en rapport avec des besoins immédiats - écrire une courte description d'un événement, d'activités passées et d'expériences personnelles en reliant les phrases entre elles - écrire un court récit d'un événement, d'une activité passée, une expérience personnelle ou imaginée	- prendre des notes de lecture, savoir les organiser et s'en servir pour rédiger un texte - rédiger en réaction à un message ou à une situation vécue - savoir extraire et transmettre l'essentiel d'un message - écrire des lettres personnelles pour demander ou transmettre des informations - rendre compte d'expériences, de faits et d'événements - écrire un récit construit - rédiger un texte court sur un thème culturel au programme, une situation familière ou d'actualité (avis, point de vue, réaction, résumé, compte rendu)